



fischer **technik**[®]
hobbywelt **F**



Der Farbenkasten

Der Farbenkasten hobbywelt F enthält die Farben Blau, Rot, Gelb, Schwarz, Weiß und Grün sowie 2 Pinsel und eine Mischpalette mit 8 Mischnäpfchen. Die Farben lassen sich leicht auf die fischertechnik Styropor-plan-Modelle auftragen. Sämtliche Farben sind ungiftig, gut mischbar und wasserlöslich, solange sie noch feucht sind. Im trockenen Zustand sind die Farben absolut wasserfest. Die Farbflaschen müssen vor Gebrauch geschüttelt werden.

The Paint Box The hobbyworld F Paint Box contains the colours blue, red, yellow, black, white and green, together with 2 brushes and a mixing palette with 8 mixing pans.

The colours can easily be applied to the fischertechnik Styropor-plan models. All the colours are non-toxic, easily mixable and are water-soluble, as long as they are still moist. When dry, the colours are absolutely waterproof. The paint bottles must be shaken before use.

Les couleurs La boîte de couleurs hobby-loisir F contient les teintes bleue, rouge, jaune, noire, blanche et verte. Deux pinceaux et une palette avec 8 godets. Les couleurs prennent facilement sur le polystyrène expansé. Toutes ces couleurs sont non toxiques, se mélangent facilement, et se nettoient à l'eau si elles sont encore humides. Une fois sèches, elles deviennent très résistantes à l'eau. Bien remuer les flacons avant l'emploi.

La cassetta con colori hobbywelt F contiene i colori blu, rosso, giallo, nero, bianco e verde, nonché 2 pennelli ed una tavolozza con 8 vaschette per mescolare i colori. I colori possono essere applicati facilmente sui modelli costruiti con polistirolo espanso. Tutti i colori non sono velenosi, possono essere mescolati facilmente tra di loro, sono solubili nell'acqua solo quando sono ancora umidi. Asciugati completamente i colori sono assolutamente resistenti all'acqua. Bisogna agitare prima dell'uso le boccette con i colori.

De verffdoos hobbywereld F heeft de kleuren blauw, rood, geel, zwart, wit en groen, 2 penselen en een palet met 8 mengbakjes.

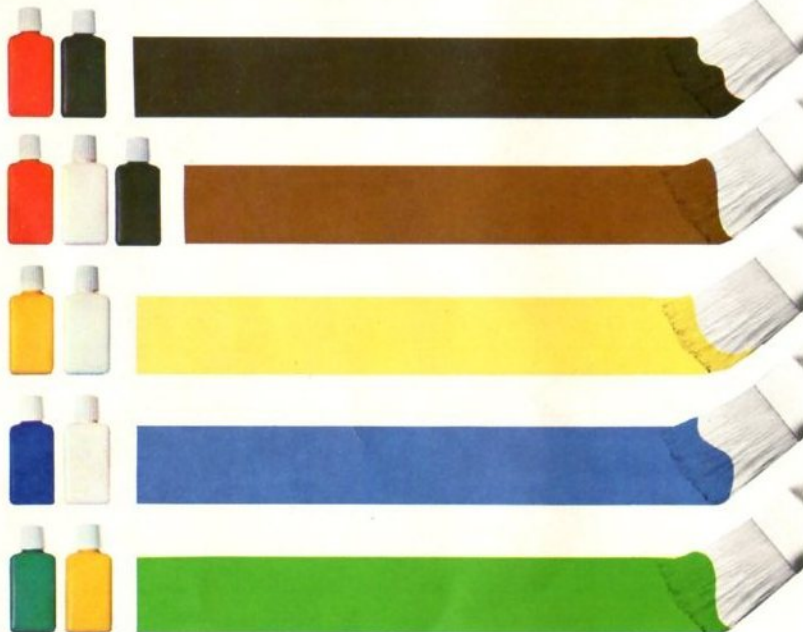
De kleuren zijn gemakkelijk op de fischertechnik styropor-plan-modellen aan te brengen. De kleurstoffen zijn niet giftig, goed mengbaar en in water oplosbaar zolang ze nog vochtig zijn. Zijn de kleuren droog dan zijn ze absoluut tegen water bestand. De verfflesjes moeten voor het gebruik geschud worden.



Das Mischen

Aus den 6 hobbywelt-Farben kann man zusätzlich eine Vielzahl von Mischtönen erzielen, wie die nachfolgenden Mischbeispiele zeigen. Generell erreicht man hellere Farbtöne dadurch, daß man die Farben mit etwas Wasser verdünnt.





Mixing

From the 6 hobbyworld colours, a multitude of mixed shades can also be achieved, as is shown by the following mixing examples. In general, lighter shades are achieved by diluting the paints with a little water.

Le mélange

A partir des 6 couleurs de la boîte, il est possible de composer une infinité de teintes, comme le montre les exemples de mélanges proposés ici. Pour obtenir une teinte plus claire de la couleur, il suffit de rajouter de l'eau.

Colori misti

Con i 6 colori contenuti nelle cassette hobbywelt F si possono realizzare varie tonalità di colori misti come illustrato negli esempi qui riportati. Colori più tenui si ottengono generalmente aggiungendo un pò di acqua.

Het mengen

Van de 6 hobbywereld-kleuren kan je aanvullend een groot aantal van mengtinten maken, wat uit de volgende mengvoorbeelden zal blijken. Over het algemeen krijg je lichtere kleurtinten als je de kleuren met een beetje water verdunt.

Das Ergebnis

Die Beispiele zeigen, wie hervorragend man die farbigen hobbywelt-Modelle aus Styropor-plan mit den fischertechnik-Konstruktionen kombinieren kann.

The result

The examples show the outstanding way in which the coloured hobbyworld models in Styropor-plan can be combined with the fischertechnik designs.



Le resultat

Les exemples représentés ici montrent bien comment les éléments colorés en styropor et les constructions fischertechnik s'associent pour former un ensemble harmonieux.

Il risultato

Dagli esempi si vede che i modelli colorati di polistirolo espanso si possono combinare facilmente – con grande effetto – con le costruzioni realizzate con fischertechnik.



Het resultaat

De voorbeelden laten zien op welke uitstekende wijze je de kleurrijke hobbywereld-modellen uit styroper-plan met de fischertechnik-konstrukties kan combineren.



Art.-Nr. 6 39556 7
Fischer-Werke, Artur Fischer, 7241 Tumlingen-Waldachtal
Kreis Freudenstadt
Printed in W.-Germany